

PRZEZNACZENIE

Hak kulowy do samochodu Renault 19 (3/5D) jest przeznaczony do holowania przyczepy. Hak ten posiada aktualny certyfikat uprawniający do oznaczania wyrobu znakiem bezpieczeństwa "B" wydany przez Przemysłowy Instytut Motoryzacji.

WARUNKI MONTAŻU

Hak może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie elementów nadwozia. Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie. Hak musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

WARUNKI EKSPLOATACJI

Hak posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie haka.

WR - dopuszczalny ciężar całkowity przyczepy.

WM - dopuszczalny ciężar całkowity samochodu.

Podczas eksploatacji poszczególne elementy haka powinny być utrzymane w należytych stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji haka kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Hak kulowy do samochodu Renault 19 (3/5D) składa się z następujących elementów:

1. Korpus haka	- 1 szt.	6. Śruba M12x30	- 4 szt.
2. Kula haka ze wspornikiem	- 1 szt.	7. Śruba M10x80	- 2 szt.
3. Tulejka dystansowa Ø17,3/Ø12,5x50	- 2 szt.	8. Podkładka sprężysta Ø10,2	- 6 szt.
4. Podkładka specjalna Ø40/Ø10,5x2,5	- 6 szt.	9. Podkładka sprężysta Ø12,2	- 4 szt.
5. Śruba M10x30	- 4 szt.	10. Nakrętka M10	- 6 szt.

W celu zamontowania haka kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

1. Montaż haka kulowego **nie wymaga podcinania** zderzaka tylnego samochodu.
2. Zdemontować zderzak tylny samochodu.
3. Rozkręcić hak kulowy na elementy montażowe.
4. Na czas montażu haka należy odkręcić koło zapasowe.
5. W otwory fabryczne w podłużnicach włożyć tulejki dystansowe Ø17,3/Ø12,5x50 (3). W podłużnicy prawej od zewnętrznej strony, a w lewej od wewnętrznej strony podłużnicy.
6. Przyłożyć korpus haka do podłużnic i pasa tylnego a następnie skrócić z podłużnicami za pomocą śrub M10x80 (7) - (wkładanych od zewnętrznych stron podłużnic), podkładek specjalnych Ø40/Ø10,5x2,5 (4), sprężystych Ø10,2 (8) oraz nakrętek M10 (10).
7. Następnie skrócić wsporniki tylne korpusu haka (1) z pasem tylnym za pomocą śrub M10x30 (5) wraz z podkładkami specjalnymi Ø40/Ø10,5x2,5 (4), sprężystymi Ø10,2 (8) oraz nakrętkami M10 (10).
8. Przykręcić zderzak tylny oraz koło zapasowe.
9. Do korpusu haka (1) przykręcić kulę haka ze wspornikiem (2) za pomocą śrub M12x30 (6) wraz z podkładkami sprężystymi Ø12,2 (9).
10. Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.

30.10.2015.

Nr kat. R-006

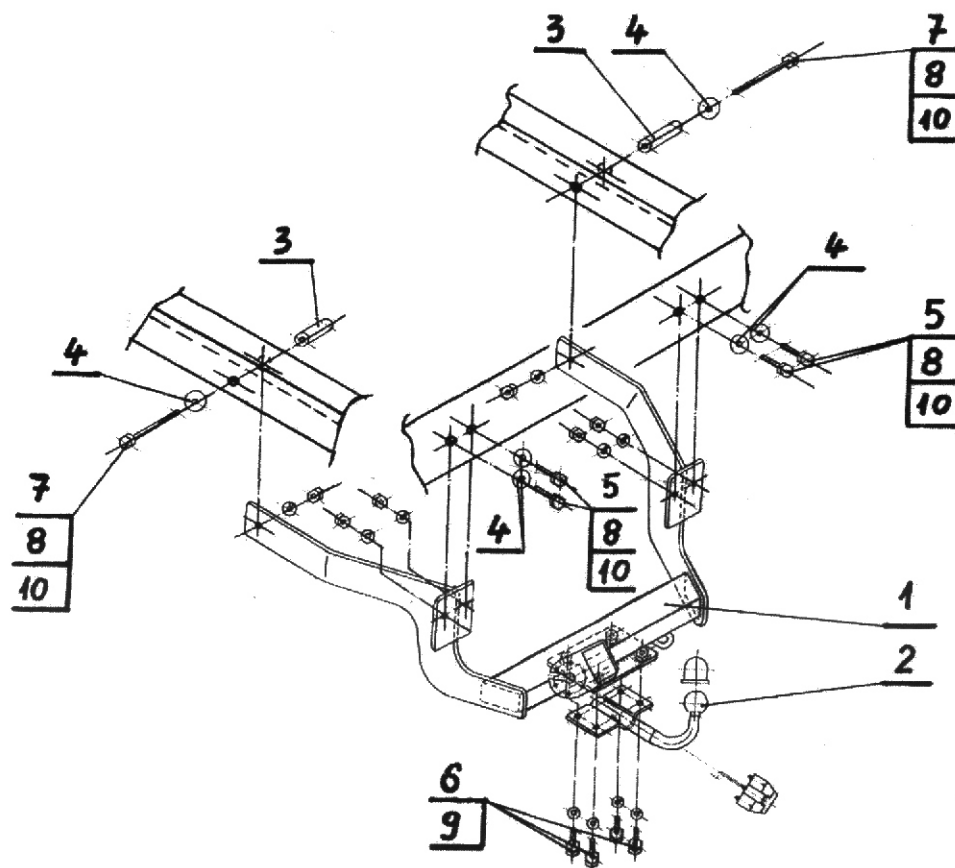
Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewni prawidłowy montaż i eksploatację haka kulowego w samochodzie Renault 19 (3/5D).

Po zamontowaniu haka kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

UWAGA :

Wszystkie uszkodzenia mechaniczne haka kulowego wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony hak nie może być naprawiany. W czasie eksploatacji haka należy okresowo sprawdzać jego połączenia śrubowe. Poluzowane nakrętki należy dokręcić. W przypadku nieprzestrzegania sposobu montażu lub niewłaściwego użytkowania producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.

SCHEMAT



UWAGA:

Cena haka nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. R-006

DESTINATION

Towbar for Renault 19 (3/5D) is designed for towing a trailer. This part is certified with safety mark "B" issued by PIMOT (Polish facility granting certifications).

Assembling conditions:

Towbar R-006 can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. These elements can not be mechanically damaged. Tow hook must be assembled and operated according to this instruction.

Operating conditions:

Towbar Renault 19 (3/5D) includes a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

WR - max. permissible load of a trailer,

WM - max. permissible load of a car

During operating individual elements of the tow hook should be kept in a proper technical conditions and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball rod. If screws are eased it is necessary to screw them down.

Assembling instruction:

The towbar for Renault 19 (3/5D) is made up of the following elements:

1. Towbar mainframe	- 1 piece	7. Bolt M10x80	- 2 pieces
2. Tow ball with support	- 1 piece	8. Spring washer 10,2	- 6 pieces
3. Distance sleeve 17,3/ 12,5x50	- 2 pieces	9. Spring washer 12,2	- 4 pieces
4. Special washer 40/ 10,5x2,5	- 6 pieces	10. Nut M10	- 6 pieces
5. Bolt M10x30	- 4 pieces		
6. Bolt M12x30	- 4 pieces		

Follow the general directions in order to fit R-006 towbar properly:

1. Rear bumper cutting is not required.
2. Remove the rear bumper from the car.
3. Take the towbar to pieces. Check if all parts are present.
4. Remove the spare wheel at the time of fitting.
5. Insert (3) into factory-made holes in chassis side members. In right side member from the external side and in left side member from the internal side.
6. Put (1) to the chassis side members and to the back strip and next screw it with side members using (7) put them in from external sides of side members - (4), (8) and (10).
7. Next screw towbar mainframe side arms (1) with back strip using (5) together with (4), (8) and (10).
8. Attach the rear bumper and the spare wheel.
9. Screw (2) to (1) using (6) together with (9).
10. Check if all bolts and nuts are correctly tightened.

Obeying this instruction assures correct montage and the towbar operating in Renault 19 (3/5D).

After assembling of the ball hook Renault 19 (3/5D) you have to get entry in cars registration book in a quality control station.

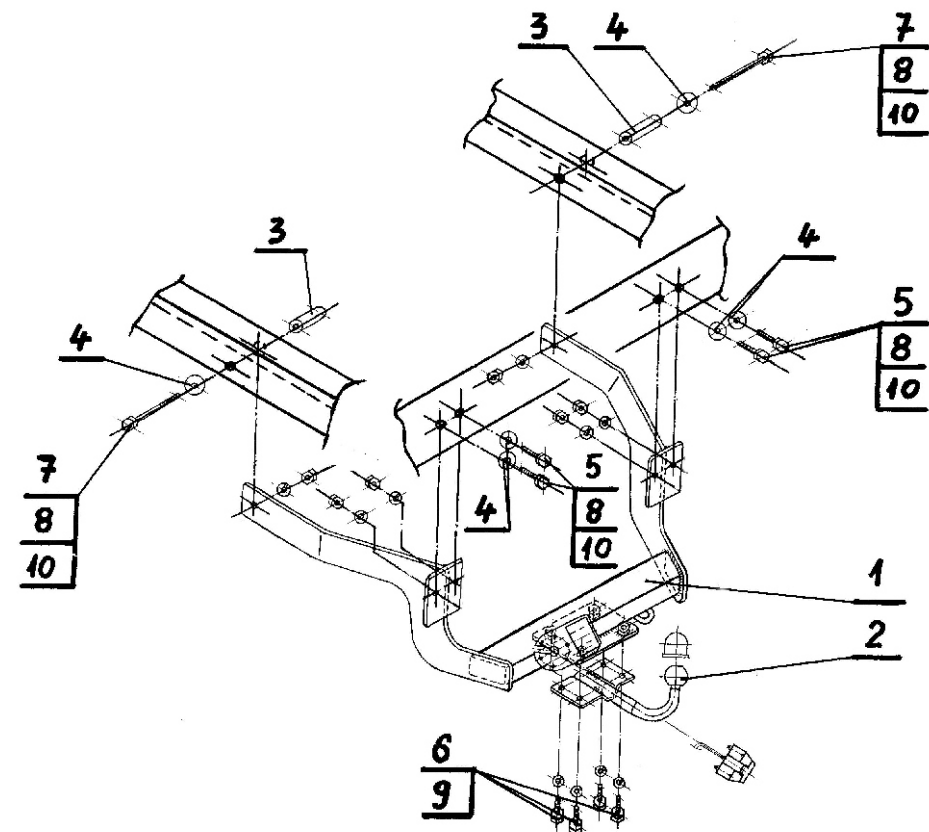
30.10.2015.

Cat. No. R-006

CAUTION :

All mechanical damages of ball hook excludes its longer exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. The tow hook user should check bolt's joints periodically during operating time. In case of braking the rules of montage or improper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

MONTAGE DIAGRAM :



NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).

Cat. No. R-006

Нр кат. R-006

Применение

Фаркоп **R-006** для автомобиля **Renault 19 (3/5Дв)** предназначен для буксировки прицепа. Фаркоп имеет актуальное Утверждение Пригодности, которое дает ему право обозначать продукт знаком безопасности „В“ изданным Промышленным Институтом Моторизации.

Условия монтажа

Фаркоп можно применять и эксплуатировать в автомобиле с удельным техническим состоянием деталей кузова. Детали эти не могут быть механически повреждены. Фаркоп должен быть закреплен и эксплуатирован в автомобиле согласно требованию нынешней инструкции.

Условия эксплуатации

Фаркоп имеет номинальную табличку определяющую правильную и безопасную его загрузку.

- WR** - допускаемый полный вес прицепа
- WM** - допускаемый полный вес автомобиля.

Во время эксплуатации отдельные детали фаркопа должны сохраняться в соответствующем техническом состоянии и предохранены от коррозии.

Во время буксировки прицеп должен быть соединен добавочной гибкой муфтой соответственной прочности (цепь, тросик).

Во время эксплуатации фаркопа надо временно проверять винтовые соединения и в случае ослабления гаек затянуть их.

Монтаж

Фаркоп для автомобиля **Renault 19 (3/5Дв)** состоит из следующих деталей

1. Корпус фаркопа	- 1 шт	7. Болт M10x80	- 2 шт
2. Шар с кронштейном	- 1 шт	8. Пружинная шайба Ø10,2	- 6 шт
3. Дистанционная втулка Ø17,3/Ø12,5x50	- 2 шт	9. Spring washer Ø12,2	- 4 шт
4. Шайба специальная Ø40/Ø10,5x2,5	- 6 шт	10. Гайка M10	- 6 шт
5. Болт M10x30	- 4 шт		
6. Bolt M12x30	- 4 шт		

Для правильной установки фаркопа **R-006** следует соблюдать указанную ниже инструкцию:

1. Монтаж фаркопа не требует подрезки заднего бампера автомобиля.
2. Снять задний бампер автомобиля.
3. Раскрутить фаркоп на монтажные детали.
4. Во время монтировки фаркопа надо открутить запасное колесо.
5. В заводские отверстия в лонжеронах проложить дистанционные втулки Ø17,3/ Ø12,5x50 (3).
В правом лонжероне снаружи а в левом изнутри.
6. Приложить корпус фаркопа к лонжеронам и заднему поясу и прикрепить его с ними , используя болты M10x80 (7) (кладенными с внешней стороны лонжеронов), специальные Ø40/ Ø10,5x2,5 (4), пружинные Ø10,2 (8) шайбы и гайки M10 (10).
7. Затем прикрепить задние кронштейны корпуса фаркопа (1) к заднему поясу болтами M10x30 (5) со специальными Ø40/ Ø10,5x2,5 (4), пружинными Ø10,2 (8) шайбами и гайками M10 (10).
8. Прикрепить задний бампер и запасное колесо.
9. Прикрепить шар фаркопа с кронштейном (2) к корпусу фаркопа (1) болтами M12x30 (6) с пружинными шайбами Ø12,2 (9).
10. Тщательно проверить все винтовые соединения и при необходимости затянуть.

Соблюдение данной инструкции гарантирует правильную утановку, а впоследствии и эксплуатацию фаркопа **R-006** в автомобиле **Renault 19 (3/5Дв)**

30.10.2015.

Нр кат. R-006

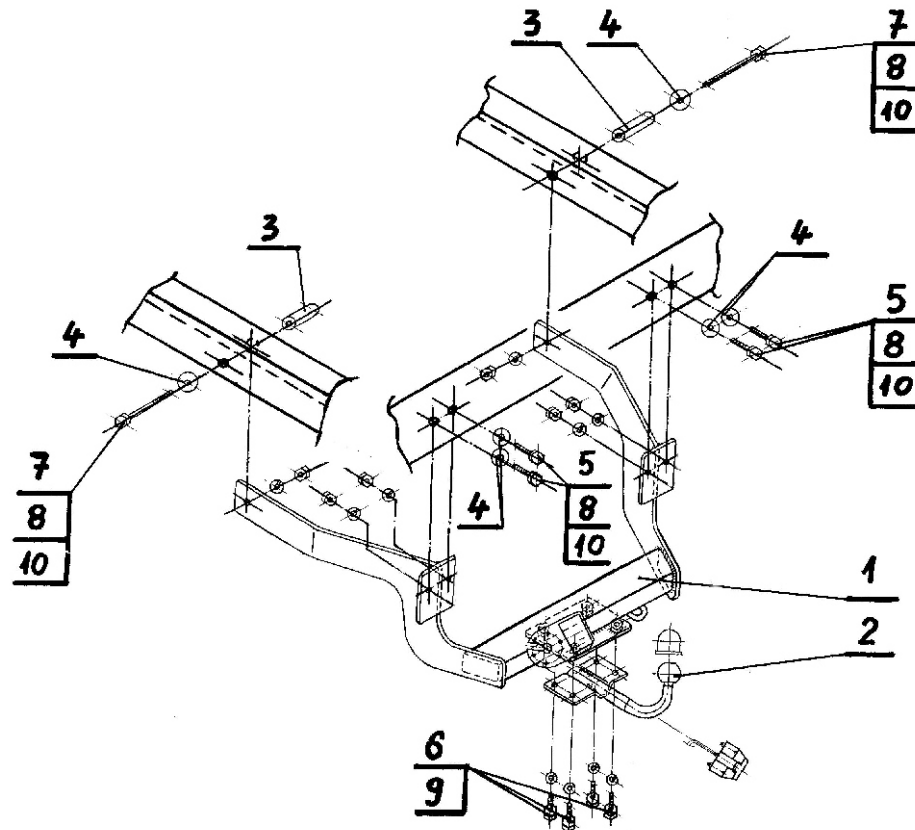
После установки фаркопа **R-006** надо получить запись в регистрационном свидетельстве автомобиля (зависит от предписаний страны) . Указания по монтажу необходимо приложить к документам автомобиля.

Внимание:

После пробега 1000 км проверить затяжку винтов. Сцепной шар следует держать в чистоте и смазать пластичной смазкой. Закрыть сцепной шар колпачком. Все механические повреждения фаркопа **R-006** исключают его дальшую эксплуатацию. **Поврежденный фаркоп не может быть отремонтирован.**

В случаи, когда пользователь не будет соблюдать описанного способа монтажа фаркопа или будет пользоваться им неправильно, производитель не несет ответственности за возникшие повреждения.

Схема монтажа:



Внимание:

В цену фаркопа не входит электропроводка

Нр кат. R-006